











### **ESPAÑA:**

Construcciones Metálicas Los Blancos, S.L.

Ctra. VILLAFER, Km 0,7 - 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)

Teléfono: 987 750 477 - Fax: 987 752 412 email: ofertas@componenteslosblancos.es

Componentes Los Blancos, S.L.

Ctra. MAYORGA, Km 1, parcela 2 - 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)

Teléfono: 987 751 220 - Fax: 987 752 255 email: losblancos@componenteslosblancos.es

### **COLOMBIA:**

Los Blancos, S.A.S.

Zona Franca La Cayena, LOTE 15, BARRANQUILLA

Teléfono: 317 364 55 36

### **PERU:**

Los Blancos, S.A.C.

Av. Caminos del Inca, nº 131 - Chacarilla. Surco - LIMA

Teléfono: +511 372 03 34



# Saluda, del, Alcalde

¡Cómo pasa el tiempo! En Valencia de Don Juan aún estamos saboreando el verano y ya regresan nuestras queridas Fiestas Patronales en honor a Nuestra Señora del Castillo Viejo y el Bendito Cristo de Santa Marina. Por delante jornadas dedicadas al ocio, la diversión, la alegría y... por qué no... también a la tradición. Fiestas para disfrutar con nuestra gente, nuestra familia, nuestros amigos, nuestros vecinos.

Desde el Ayuntamiento hemos trabajado duro para ofreceros el mejor programa de fiestas, una programación pensada para todos. Hemos pensado en vosotros: niños, jóvenes y no tan jóvenes, los de aquí y los que nos visitan, peñas y otros colectivos... No ha sido fácil y hemos intentado solventar algunas dificultades para elaborar una agenda que guste a todos.

Sabéis que las Fiestas son el colofón al verano, que siempre es intenso y con una actividad frenética. Cada fin de semana estival ha estado cargado de ocio y eventos, lo que hace complicado 'superar' la programación veraniega. Con ilusión, esfuerzo y mucho compromiso seguimos intentado y trabajando por ofreceros las mejores fiestas.

Los Carros de Leña, la Ofrenda del Cirio serán emblemas de nuestra tradición y las costumbres de nuestra cultura más íntima. La agenda llega cargada de actividades para todos y, como no, un gran y variado repertorio de grupos, orquestas y espectáculos musicales que animarán las noches de fiesta. Además, niños y mayores contarán con eventos específicos en una programación en la que también habrá hueco para el deporte.

Estos días honremos a nuestra ciudad y nuestra tradición. Por ello, en nombre de la Corporación Municipal y en mi nombre propio os invito a disfrutar y a vivir todas y cada una de las actividades de estas Fiestas que llegan.

¡Viva Nuestra Señora del Castillo Viejo, viva el Bendito Cristo de Santa Marina! ¡Viva Valencia de Don Juan! ¡Viva Coyanza!

**Juan Martínez Majo** Vuestro Alcalde







CARPINTERÍA METÁLICA PVC | ALUMINIO | HIERRO

POL. IND. EL TESORO C/ENTRECUETOS 3D 24200 VALENCIA DE DON JUAN - LEÓN TEL./FAX 987 751 109 ¬ @ 659 666 913

info@aluminioscoyanza.com www.aluminioscoyanza.com

### **ESPECIALIDAD EN:**

- · FABRICA DE CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y PVC
- · AUTOMATIZACIÓN DE TODO TIPO DE PUERTAS
- · PARTICULARES Y MANTENIMIENTO **COMUNIDADES**

- · TRABAJOS EN FORJA
- · ACERO INOXIDABLE
- · FACHADAS DE PANEL COMPOSITE
- · MAMPARAS DE BAÑO

### ¿Qué le ofrecen los sistemas de ventanas KÖMMERLING?



- máximo ahorro energético estanqueidad y resistencia
- aislamiento térmico
- aislamiento acústico
- materiales reciclables
- 10 años de garantía
- sin apenas mantenimiento
- · todos los colores

### Financiación

12 meses sin intereses

### Fabricante oficial de:

**PVC KÖMMERLING** 



**ALUMINIOS CORTIZO** 



HORMANN



# sumario

Saluda del alcalde	3
Entrevista a Juan Carlos Lombao, concejal de Festejos, Deportes, Personal, Nuevas Tecnologías y Juventud	4
Jorge Barrientos Villoria, Pregonero de las Fiestas 2018	6
Programa de fiestas	8
Pelotaris	14
No me pises que llevo chanclas	15
Efecto Mariposa	16
Panorama Panorama	17
Paris de Noia	17
Reina y damas	25
Juan Martínez Majo, Alcalde de Valencia de Don Juan	34
Peñas	Sall?

**Edita:** Ayuntamiento de Valencia de Don Juan **D.L.:** LE-145-1982





# Valencia de Pon Juan, Carlos Lombao García Concejal de Festejos, Deportes, Personal, Nuevas Tecnologías y Juventud

"Que nuestras Fiestas Patronales sean el punto de encuentro y excusa perfecta para pasar unos días agradables y divertidos"



### ¿Qué le pasa por la cabeza al concejal en las jornadas previas a las Fiestas?

Ilusión y responsabilidad de seguir superándonos para mantener las Fiestas Patronales de Valencia de Don Juan como referente en la provincia de León.

### ¿Qué criterios tiene en cuenta a la hora de diseñar un programa? ¿Qué resulta más complicado diseñar el programa o controlar que todo salga bien?

El diseño del programa es una tarea larga y laboriosa, ya que debemos de estudiar muchas opciones para encajar un programa participativo y diversificado para todos los públicos, que combine tradición y modernidad, cultura, deporte y ocio, además de la búsqueda de nuevas ideas. Sabemos que agradar a todos nuestros convecinos es complicado, pero escuchando intentamos mejorar más y acercarnos al gusto general de todos.

Ambas tareas son igual de importantes, aunque es cierto que implica mayor tra-

bajo y coordinación el estar pendiente de que todo lo planificado sobre el papel se desarrolle de la mejor forma posible.

### ¿Le llegan sugerencias de sus vecinos? ¿De qué manera se da cauce a la participación popular?

Dialogando y escuchando a los vecinos en cualquier lugar de Valencia de Don Juan, siempre con la mejor predisposición e intentando favorecer una mejora que beneficie las fiestas de nuestra ciudad y por extensión a todos los que disfrutamos de ellas en estos días.

Por ello, quisiera aprovechar estas líneas para agradecer todas las sugerencias que los vecinos y peñas nos han hecho llegar este y anteriores años.

### ¿Qué actos no deberíamos perdernos bajo cualquier circunstancia?

Porque definen nuestra identidad destacaría la Ronda y Coronación de la Reina y Damas de las Fiestas, Ofrenda del Cirio a Nuestra Señora del Castillo Viejo y Ofrenda Floral al Bendito Cristo de Santa Marina, carro de leña y posterior hoguera, fuegos artificiales, ...... aunque mi recomendación sería no perderse ningún acto.

### No faltan fiestas en estos días, pero las de Coyanza tienen un tirón tremendo ¿A qué se debe esto?

Intentamos que nuestras Fiestas Patronales sean el punto de encuentro y excusa perfecta para pasar unos días agradables y divertidos en familia y con amigos, que en algunos casos se encuentran fuera por motivos laborales el resto del año.

### ¿Qué mensaje quiere hacer llegar a coyantinos y visitantes?

Que se olviden por unos días de las preocupaciones y se centren en disfrutar al máximo de cada momento de estas fiestas. Y a los visitantes, decirles que serán bienvenidos y que en pocos lugares de la provincia de León encontrarán tanta variedad y calidad.

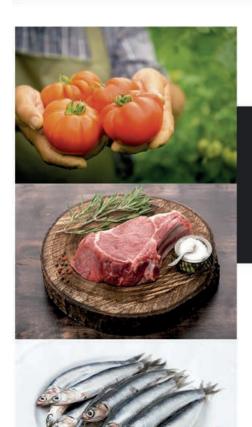


# VALENCIA DE DON JUAN

Avda. Mayorga, 5 y C/ Los Oteros

HORARIO Lunes a sábado de 9 a 21:30 h.





Calidad al mejor precio

variedad frescura compromiso







Pregonero de las Fiestas 2018

8

Nacido en Valencia de Don Juan es Licenciado superior en Be llas Artes por la Universidad de Salamanca 1989-1994 con las especialidades de Diseño gráfico y Audiovisuales. Su carrera profesional comienza en la agencia de publicidad GP&M en 1994 como creativo y Director de Arte junior. Actualmente es Director de Arte en Gráficas Celarayn, s.a. puesto que ejeroe desde 1998.

#### **Premios:**

1er premio. Cartel 63 SEMINCI (Semana Internacionel de Cine de Valladolid)

1er premio. Cartel Fiestas de León. San Juan y San Pedro en: 2017, 2016, 1998 y 1993

1er premio. Cartel día de la Mujer. Junta de Castilla y León. 2008

2º premio. Cartel día del Medio Ambiente. Junta de Castilla y León. 2004

1er premio. Mascota IBEX International Buyers. León 1998

Carteles de las Fiestas de Valencia de Don Juan y del Bollu Preñau 1993 y 1994

#### Charlas y congresos:

Ponente por España en el Congreso Internacional Designfest Guadalajara 2008, México. Jurado en los premios de Diseño y Publicidad de Castilla y León Inspira 2009.

Colaboraciones y participaciones en la divulgación del diseño, la ilustración y publicidad en Institutos de Secundaria nacionales. Colectivas de exposiciones de arte y diseño. En su actual puesto de trabajo, entre otros, desarrolla las funciones de dirección de arte, comunicación, diseño gráfico, ilustración, identidad corporativa, web y redes sociales para clientes de ámbito público y privado como: Junta de Castilla y León, Ayto. de León, Valladolid, Gobierno del Estado (Seiasa, Incibe), Universidades de Valladolid, León y Salamanca. Fundación Sierra-Pambley, La Asturiana-Seprolesa, Hacendado, Carbonell-Giralda, ArteCaffé-Bonarte, Pardevalles, Ribera del Duero, etc.

Está especializado en el conocimiento en los procesos de preimpresión, artes finales, impresión en papel y en comunicación digital como diseño web, redes sociales y posicionamiento SEO.



### FIESTAS VALENCIA DE DON JUAN 2018, León

En Caja Rural lo tenemos claro:

# UNDOS por nuestras tradiciones





10

# Fiestas Patronales 2018

# Sábado, 1 de septiembre

XVII Carrera Popular

"El Cachón de la Isla" a favor de ASPRONA.

10.30 h. Infantiles.

11.00 h. Absoluta.

12.15 h. Caminantes.



**21.00 h.** La Corporación Municipal, Banda de Música y Acompañantes rondarán a la Reina y Damas.

#### 22.30 h. Plaza Mayor.

Verbena amenizada por Grupo MORFEO.



### Domingo, 2 de septiembre

10.00 h. Pabellón "Vicente López".

XI Torneo Popular de Frontenis.

11.00 h y 16.00 h. Polideportivo Municipal.

3er Concurso de Deportes Autóctonos Senior.

**19.00 h.** Plaza Mayor. Espectáculo de Magia con el Mago Xuso "Los Oscars de la Magia".

### 20.00 h. Jardín de los Patos.

"Nuestros Mayores Bailan".

**21.30 h.** Auditorio Municipal "Maestro Rodríguez A. Santiago". Presentación y Coronación de Reina y Damas de las Fiestas 2018. Pregón a cargo de D. Jorge Barrientos Villoria.



## Himno Oficial, de Valencia, de Don Juano

iNoble Coyanza, Ducal Valencia!
iTus-blasones-pregonan grandeza!...
iPatria mia!iPueblo mio!
iDe mi cuna melodia,
de mis-amores-idilio!...
de las-virtudes-y-fe
de mis-viejos-coyantinos,
de mis-viejos-coyantinos,
émulo quiero yo ser,
quiero yo ser.

Cual roca viva,
inexpugnable del Astura,
enhiesta y viril,
de Teodorico, rey indomable
altiva hollaste la ceriz.

Tu, famosísimo Concilio De nuestra España, gloria, y<sub>2</sub>prez, Mediado el once iinmortal, siglo! Irguiéndose heraldo de la fe..

Seguiste en la poster Cruzada, epopeya de titanes, la estela siglos ha trazado, por tus hijos inmortales. Fue esta de jóvenes guía, Que pletóricos de ideales, iAntigua Coyanza mía! Evocan tus glorias raciales.

Consagrada ya oficialmente al rey-inmortal de los siglos, entonas con trova elocuente el mejor de los tus himnos.

Al finalizar el acto, en la Plaza Mayor. Verbena amenizada por Grupo RADAR.



### Lunes, 3 de septiembre

**11.00 h. Espacio Joven.** Jornadas abiertas de ajedrez. Torneo amistoso. Juego lúdico. Organizado por las Escuelas Deportivas Municipales de Ajedrez.

**18.00 h.** Jardín de los Patos. YOUTH PARTY. GEOCA-CHING. Colabora: Diputación de León-Servicio de Juventud.

### Martes, 4 de septiembre

**11.00 h.** Espacio Joven. Jornadas abiertas de ajedrez. Torneo amistoso. Juego lúdico. Organizado por las Escuelas Deportivas Municipales de Ajedrez.

**18.00 h.** Jardín de los Patos. YOUTH PARTY. HINCHA-BLES ACUÁTICOS. Colabora: Diputación de León-Servicio de Juventud.

**19.00-22:00 h.** Pistas de Pádel Área Deportiva "Vicente López". PADEL: Fanatic por INDIVIDUAL Absoluto-Mixto (de 16 años en adelante). Inscripción: Taquilla Polideportivo Municipal hasta el 03 de Septiembre.

### Miércoles, 5 de septiembre 18.00 h. Jardín de los Patos. YOUTH PARTY. MINIHU-

**18.00 h.** Jardín de los Patos. YOUTH PARTY. MINIHU-MOR AMARILLO. Colabora: Diputación de León-Servicio de Juventud.

**18.00 h.** Pabellón "Vicente López". Presentación C.D. Coyanza 1er Div. Regional Femenino.

**19.00 h.** Soportales Ayto. Simultánea de Ajedrez "Ciudad de Coyanza" a cargo de D. José Luis González Trigal (Maestro Internacional). Una vez finalizada la partida simultánea, Exhibición de ajedrez a la ciega. Organizado por las Escuelas Deportivas Municipales de Ajedrez. Lugar a determinar.

**20.00 h.** Pabellón "Vicente López". Presentación C.D. Coyanza 3<sup>er</sup> Div. Sénior.

### Jueves, 6 de septiembre 10.00 h. Frontón municipal Torneo de Tenis de Mesa.

**10.00 h.** Frontón municipal Torneo de Tenis de Mesa **18.00 h.** Jardín de los Patos. YOUTH PARTY. HINCHABLES. Colabora: Diputación de León-Servicio de Juventud.

# Viernes, 7 de septiembre

**12.30 h.** Repique de Campanas, lanzamiento de cohetes y pasacalles con Gigantes y Cabezudos acompañados de dulzaina. Seguidamente Pasacalles a cargo de la Banda de Música.





11

Valencia 18.00 h. Plaza de la Concordia. YOUTH PARTY. LA de jon AVENTURA. Colabora: Diputación de León- Servicio uan, de Juventud.

21.00 h. Plaza Mayor. CONCENTRACIÓN DE PEÑAS Y CHUPINAZO DE INICIO DE FIESTAS. La Reina, Damas y la Corporación Municipal, acompañados de las Peñas, Charangas y Dulzaineros realizarán el recorrido con el Carro de Leña.



Recorrido: Plaza Mayor, Plaza Reyes Católicos, Plaza Eliseo Ortiz, C/ Palacio, C/ Procesiones, Plaza Sta. Marina, Avda. Luis Alonso, Avda. Rey Juan Carlos I, C/ Alonso Castrillo, C/ Isaac García de Quirós, Plaza Sta. María, Plaza Sto. Domingo.

22.30 h. Plaza de Santo Domingo. Quema de la Tradicional Hoguera.



23.30 h. Complejo "La Isla". FUEGOS ARTIFICIALES con Pirotecnia BENAVENTE.

00.00 h. Plaza Santo Domingo. Verbena amenizada por la Orquesta ZAFIRO.

**04.00 h.** Calle Mayor. Encierro Toro Chuzo. Organiza: Peña Los Chuzos.

### Sábado, 8 de septiembre

13.00 h. Iglesia de los Agustinos. Ofrenda del Cirio por parte de la Corporación Municipal a Nuestra Señora del Castillo Viejo. Seguidamente Misa Solemne con Ofrenda Floral por la Reina, Damas de Honor y Peñas.



14.00 h. Jardín de los Patos. Concierto de Banda de Música.

19.00 h. Jardín de los Patos.

Espectáculo Infantil "Orquesta S'Concerto D'Amore". Patrocina: CONSTRUCCIONES ALZAJOPE

23:00 h. Plaza Mayor. FIESTA DJ'S LOS 40 PRINCIPALES. Toni Aguilar. LOS 40 AL UNO. JL García. Locutor/Radio Di.





### Domingo, 9 de septiembre

19.00 h. Plaza Mayor. Espectáculo Infantil "Los Titirilelos".

20.00 h. Jardín de los Patos. "Nuestros Mayores Bailan". 19.00 h. Plaza de Toros. Espectáculo Ecuestre "La Magia del Caballo".

21.00 h. Pasacalles de Charanga acompañada de las Peñas por la ciudad.

23.00 h. Complejo "La Isla". Orquesta PARÍS DE NOIA.



### Lunes, 10 de septiembre

17.00 h. Parque Intergeneracional La Muela.

Campeonato de Juegos Tradicionales Femeninos con participación infantil: Tarusa, Rana, Monterilla y Herradura

**19.00 h.** Parque Intergeneracional La Muela. Corro de Lucha Leonesa.

#### 19.00 h. Jardín de los Patos.

Taller Infantil "Laboratorio del Profesor Tornasol". Patrocina: AGROFERBA/NEW HOLLAND.

**20.30 h.** Calle Las Huertas. Chorizada, Espicha y Pimentada hasta finalizar existencias. Organiza: Peña Wallaby, Peña 24200 y Peña Los Chuzos.

Patrocina: Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.



## Martes, 11 de septiembre

**18.00 h.** Plaza Mayor. Encierro "mini" Toro Chuzo. Organiza: Peña Los Chuzos.

### 19.00 h. lardín de los Patos.

Taller Infantil de Tatuajes temporales. Patrocina: AGROFERBA/NEW HOLLAND.

#### 23.00 h. Plaza Mayor.

Verbena amenizada por TOP LÍDER.



### Miércoles, 12 de septiembre

**18.00 h.** Complejo "La Isla". 4ª Quedada para Patinar (todos los públicos). Recomendación: Usar protecciones. **19.00 h.** Complejo "La Isla". Taller de Patinaje, Hoverboards y monociclos eléctricos.

### 23.00 h. Plaza Mayor.

Verbena amenizada por Orquesta LA FORMULA.

### Jueves, 13 de septiembre

**12.30 h.** Repique de Campanas, lanzamiento de cohetes y pasacalles con Gigantes y Cabezudos acompañados de dulzaina. Seguidamente Pasacalles a cargo de la Banda de Música.

### 16.00-20:00 h. Plaza de la Concordia.

Atracciones Infantiles gratuitas.
Hinchable DOBLE SLIDE, hinchables acuáticos-terrestres, ludoteca, fiesta de la espuma, música y
animación.

Patrocina: Grupo GARNICA PLYWOOD







21.00 h. Calle Las Huertas. La Reina, las Damas y la Corporación Municipal, Peñas, Charangas y Dulzaineros realizarán el recorrido con el Carro de Leña. Recorrido: C/ Las Huertas, C/ Cabañas, C/ León, Plaza Eliseo Ortiz, C/ Palacio, C/ Isaac García de Quirós, Plaza Sta. María, Plaza Sto. Domingo.

### 22.30 h. Plaza de Santo Domingo.

Quema de la Tradicional Hoguera.

**23.30 h.** Complejo "La Isla". Fuegos Artificiales con RICASA – Pirotecnia Ricardo Caballer S.A.



23.50 h. Plaza Mayor.

NO ME PISES QUE LLEVO CHANCLAS en concierto.



01.00 h. Plaza Mayor.

Verbena amenizada por LA ÚLTIMA LEGIÓN.



# Viernes, 14 de septiembre

**08.00 h.** Dianas Floreadas a cargo de la Banda de Música.

**12.30 h.** Parroquia de San Pedro. Misa Solemne con Ofrenda Floral por Reina, Damas de Honor y Peñas. **18.00 h.** Frontón Municipal "Vicente López". Festival

de PELOTA MANO. ASEGARCE. Entrada: 20 €

1er partido:

AGIRRE - ETCHEGOIN

PEÑA II – URRETABIZKAIA II

2º Partido:

BENGOETXEA VI - ARETXABALETA

ARTEAGA II - IMAZ

19:00 h. Auditorio Municipal.

Espectáculo Musical Infantil "Vuelta al Cole"

**20.00 h.** Pasacalles de Charanga acompañada de las Peñas por la ciudad.

00.00 h. Complejo La Isla.

Orguesta PANORAMA - DELUXE TOUR 2018



# Sábado, 15 de septiembre

11.00 h. Jardín de los Patos.

Torneo Tradicional de Tarusa.

18.00 h. Plaza de Toros.

Juegos de las Peñas. HUMOR AMARILLO

20.00 h. Jardín de los Patos.

Danzas urbanas. Infinity Dance Studio.

21.30 h. Plaza Santo Domingo.

Desfile de Carrozas, Charangas y Peñas.

Patrocina: Grupo HUEVOS GUILLÉN.

Recorrido: Jardín de los Patos, C/ Concilio, Plaza Salvador, C/Independencia, C/ Carlos Pinilla, C/ Palacio y Plaza Mayor.

22.00 h. Plaza Mayor.

SUMMER PARTY XL CON SELVATIKA FIESTA.



**23:30 h. Plaza Mayor.** EFECTO MARIPOSA. VUELA TOUR 2018.



14









### **ARETXABALETA** Andoni Aretxabaleta Aramendi (ARETXABALETA)

Fecha de nacimiento: 25/10/1992 Edad: 23 años Localidad de nacimiento: Markina Provincia: Bizkaia Puesto: Zaguero Altura: 1,95 m. Peso: 94,5 k. Fecha debut: 17/07/2011 Lugar debut: Markina Frontón debut: Universidad de la Pelota Situación en el ranking:

Palmarés profesional:

Subcampeón Parejas 20

#### IMAZ

### Ander Imaz Retegi (IMAZ)

Fecha de nacimiento: 30/12/1994 Edad: 21 años Localidad de nacimiento: Oiartzun Provincia: Gipuzkoa Puesto: Zaguero Altura: 1,80 Peso: 76 m. Fecha debut: 20/12/2015 Lugar debut: Oiartzun Frontón debut: Palmarés profesional





### **ARTEAGA II**

### Axier Arteaga, Garayalde (ARTEAGA II)

Fecha de nacimiento: 26/05/1996 Edad: 20 años Localidad de nacimiento: Lasarte Provincia: Puesto: Delantero Altura: 1,84 m. Peso: 84,5 k. Fecha debut: 04/01/2016 Lugar debut: Tolosa Frontón debut: Beotibar Situación en el ranking: Palmarés profesional: Palmarés aficionado: **GRAVN 2015** Bergara Hiria 2015 Antiguo torneoa 2015

#### **BENGOETXEA VI Oinatz**

### Bengoetxea Berasategi (BENGOETXEA VI)

Fecha de nacimiento: 28/08/1984 Edad: 31 años Localidad de nacimiento: LEIZA Provincia: Navarra Puesto: Delantero Altura: 1,78 m. Peso: 77 k. Fecha debut: 05/10/2002 Lugar debut: PAMPLONA Frontón debut: LABRIT Situación en el ranking: Palmarés profesional: Campeón Manomanista 2008

Campeón Parejas 2015 Subcampeón Cuatro y Medio 2012 subcampeon Parejas 1º 2005 Campeón Masters Manomanista 2010 Campeón Cuatro y Medio Navarro 2011, 2012 Campeón Torneo Navidad 2005

Campeón Manomanista 2017 Campeón Cuatro y medio 2016



# No me pises que llevo chanclas



A finales de los ochenta un puñado de amigos-músicos, forma No Me Pises Que Llevo Chanclas. Seguramente las ganas y la fuerza del destino se encargaron de crear este grupo. Comenzó sus andanzas en la localidad Sevillana de Utrera en el verano del 87, después de unas vacaciones por la costa gaditana, donde ya empezaban a tomar forma sus primeras canciones entre fiestas y risas con guitarras de palo.

Pop, Rock, Reggae o flamenco eran algunos de los diferentes estilos que habían influido en sus vidas, dando como resultado el suyo propio y que bautizaron como Agropop.

Letras desenfadadas y música intensa son sus principales ingredientes, dando

siempre mucho juego a la improvisación y la frescura.

Entre el año 1989 y 2000, graban un total de diez L.P. obteniendo por sus ventas varios discos de platino y oro. También sus videos son muy elaborados, premiados en diferentes festivales como el de Vitoria o el premio Ícaro al grupo revelación a principios de los noventa. Después de unas largas vacaciones vuelven a la carga con la grabación de otro álbum en 2009.

Por sus trabajos han pasado los mejores ingenieros del país y han colaborado amigos como Kiko Veneno, Raimundo Amador, Andrés Calamaro, Pablo Carbonell, Tomasito, Muchachito Bombo infierno, Canijo de Jerez, Teo Cardalda (Golpes Bajos/Cómplices), Miguel Costas (Siniestro

Total, Bernardo Vázquez (The Refrescos), Alfonso Aguado (Inhumanos).

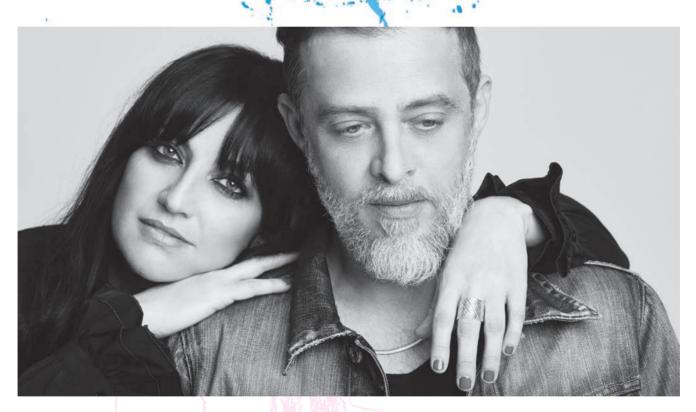
Actualmente preparan el lanzamiento de su nuevo Album en directo "25 Años de agropop" grabado en Marzo de 2016 en el teatro Quintero de Sevilla como comienzo de su actual gira. Y el documental "Por humor a la música" producido por la productora "La mirada oblicua", aún en periodo de rodaje.

Quizás lo más destacable de la formación sean sus innumerables y multitudinarios conciertos, dentro y fuera de España que se acercan ya a los dos mil. En sus bolos la banda descarga toda su energía y capacidad para dar un show en el que la buena música y el buen humor convergen y se confunden.

17



# Efecto Mariposas



### EFECTO MARIPOSA

Efecto Mariposa ha lanzado este 2018 su nuevo álbum de estudio, el primero tras cuatro años de expectante silencio. El grupo malagueño, ahora convertido en dúo, y liderado por sus dos fundadores: Susana Alva y Frasco Ridgway, llega avalado por una impecable trayectoria artística que cuenta con éxitos indiscutibles de venta, público y crítica, y editará con Sony Music su séptimo disco.

Efecto Mariposa logró tener el récord de permanencia en listas de radio con su single "No me crees", y tuvieron otro enorme reconocimiento por su versión del clásico "El Mundo" de Jimmy Fontana. Otro de sus temas, "Por quererte" sería Premio 40 a la Mejor Canción del Año, y la versión en inglés de "No me crees" fue sintonía de la American's Cup. Son varios los Nº 1 conseguido por este grupo nominado hasta en dos ocasiones a mejor grupo nacional. Tienen a sus espaldas más de ochocientos conciertos, media

docena de trabajos en estudio, un directo, e innumerables colaboraciones con compañeros de generación (de Pereza a Dani Martín y un largo etcétera) y son sin duda uno de los principales exponentes del pop adulto, fresco, inteligente y de impecable factura de nuestro país. Su música ha trascendido fronteras, siendo muy queridos en México donde han protagonizado conciertos históricos en el Teatro Metropólitan o en La Feria Internacional del Libro de Guadalajara.

# Panoramas



La orquesta **PANORAMA** es una institución en Galicia, dónde realizan galas en TV, colaboraciones con artistas de la talla de LUIS FONSI, BUSTAMANTE, ISABEL PANTOJA, SORAYA, MAGO DE OZ... entre otros muchos, y más de 170 bolos al año, cuenta con un séquito de fans, que hacen de sus actuaciones verdaderos actos masivos. Hablar de PANORAMA es hablar de un auténtico fenómeno social,

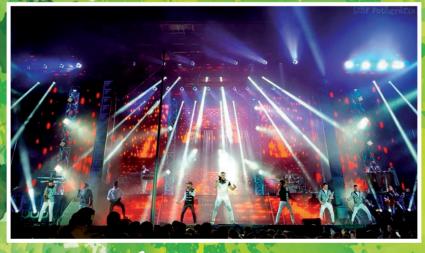
resulta de lo más normal ver varios miles de personas en cada una de sus actuaciones

El espectáculo está dirigido por un auténtico "showman" y maestro de ceremonias como es Manuel "Lito" Garrido. Él sabe como nadie, hacer que las miles de personas asistentes cada noche a una de sus actuaciones, pasen 3 horas disfrutando de un espectáculo diferente a cualquier otro en todo el país. Consiguiendo que el público se sienta parte del propio espectáculo y que al finalizar la actuación, un sentimiento de haber formado parte de algo mágico embargue a cada asistente. Posiblemente, más allá de un montaje a la altura de los mejores conciertos de artistas nacionales, esa sea la clave de su éxito.

PARÍS DE NOIA fue fundada en el año 1957 por Joaquín García Piñeiro (El Acordeonista), el mítico cantante Constantino Pego y otros 10 componentes más. Fueron años dedicados a amenizar los bailes y festejos de toda la geografía gallega; pues si es bien cierto que se comenzó en la zona de La Coruña, el trabajo de esta Orquesta pronto se fue extendiendo

a las demás provincias, tanto de Galicia como fuera de ella.

Después de tantos años, siguen siendo una de las orquestas punteras en Galicia y el motivo es que siempre han sabido adaptarse a los tiempos, es por eso que cuidan mucho su repertorio, basado en la actualidad, el vestuario, siguiendo siempre las tendencias, la escenografía con coreografías vistosas y muy trabajadas. Cuentan para ello con una formación de 16 artistas en el escenario trabajando a diario con muchísimas ganas y cargados de una enorme ilusión, convencidos de que se pueden ganar vuestros aplausos, y que conseguirán sorprenderos gratamente.



Paris de Noia









# La Macienda

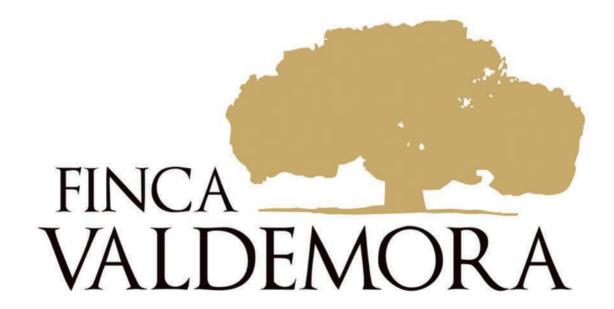
HOTEL | RESTAURANTE | CAFETERIA

Celebres lo que celebres, en La Hacienda tienes la solución

Bodas - Bautizos - Comuniones - Reuniones

Jardines y Privée

Avda. Portugal s/n · 24750 La Bañeza, León · Autovía A6 · Salida Km 303 Telfs. 987 656 250 · 987 656 251 · info@lahacienda303.com www.lahacienda303.com





Información y reservas **987 656 250 www.fincavaldemora.com** 











Abierto 365 días del año. **HORARIO D**E LUNES A VIERNES DE 08:00 A 22:00 H Fines de semana y festivos De 10:00 a 22:00h

Telf. 686 81 88 32



Una energía que nos proyecta al futuro

Visítenos en:

- · Atención Personalizada
- Ofertas claras y transparentes

· Estudio a medida



24

# Coyanza Energía

Plaza Mayor, 6 Valencia de Don Juan Tlf. 987 75 26 75 valenciadedonjuan@integraenergia.es







Única correduría de seguros en Valencia de Don Juan

# Coyanza Mediación Correduría de Seguros

"Tu tranquilidad, nuestra razón de ser..."

Plaza Mayor, 6 Tlfn: 987.75.26.75 www.correduriacoyanza.es





















Inscrita en la Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones con Clave J-3470

Reina de las Fiestas

Valeria Fernández Villalón Edad. 16 años



¿Cómo vas a vivir estas fiestas? Con mucha ilusión y con ganas de pasármelo bien.

Cuéntanos algo de tus hobbies, aficiones... Me gusta el patinaje, estar con mis amigos, la familia...

¿A qué te quieres dedicar profesionalmente?

Desde pequeña siempre me ha gustado el mundo de la estética...

Aunque todavía no tengo claro a lo que quiero dedicarme.

¿Qué es lo que más te gusta de Valencia de Don Juan? Las fiestas, sin ninguna duda.

¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas? Me gusta el ambiente que crean las peñas, los eventos que hay...

> ¿Qué le dirías a la gente para que se anime a disfrutar de las fiestas?

Que las fiestas de Valencia son muy completas. Da igual cuales sean tus gustos que seguro que te lo pasas genial.







# Valencia Dama de Honor

### Dámaris Méndez Martínez Edad: 17

26

### ¿Qué significa para ti ser Dama de Honor?

Para mí es un privilegio poder representar a mi pueblo durante todas estas fiestas y poder vivirlas de una manera diferente a otros años.

### ¿Cómo vas a vivir las fiestas?

Con algo de nervios al principio porque es una experiencia nueva, pero con mucho entusiasmo y con ganas de pasármelo bien con mi gente.

### ¿Cuéntanos algo de tus hobbies, aficiones...?

Me encanta escuchar música, salir con mis amigos siempre que puedo

y pasar tiempo con las personas que quiero.

### ¿A qué te quieres dedicar profesionalmente?

Aún no he decidido exactamente a lo que me quiero dedicar pero gustaría alguna rama de hostelería.

### ¿Qué es lo que más te gusta de valencia de don juan?

Creo que sin duda el castillo y las piscinas.

### ¿Y de las fiestas?

La Coronación, el Carro de la leña y sobretodo el buen ambiente que se crea esos días.

### ¿Qué le dirías a la gente para que se anime a disfrutar de las fiestas?

Que salgan a disfrutar de las fiestas porque son una vez al año y no hay mejor manera de finalizar el verano.

#### **¡QUE VIVAN LOS CRISTOS!**





# Dama de Honor

### Tania Ponga Carro Edad: 17 años

### ¿Qué significa para ti ser Dama de Honor?

Para mí es un orgullo poder representar este año a mi pueblo, ya que esta experiencia solo se vive una vez en la vida.

### ¿Cómo vas a vivir las fiestas?

Con muchos nervios e ilusión, tanto con la familia como con los amigos y a pasarlo en grande.

### Cuéntanos algo de tus hobbies, aficiones...:

Me gusta mucho pasar tiempo con mis amigos, ir al cine, patinar...

### ¿A qué te quieres dedicar profesionalmente?

Me gustaría mucho dedicarme a la integración social y si no puedo, algo relacionado con los niños.

¿Qué es lo que más te gusta de Valencia de Don Juan? Las piscinas y el ambiente que hay en verano y Semana Santa.

### ¿Y de las fiestas?

La cantidad de actividades que hay, el Carro de la Leña, estar junto a todos mis amigos y finalizar bien el verano para iniciar un nuevo curso.

# ¿Qué le dirías a la gente para que se anime a disfrutar de las fiestas?

Son unos días especiales, en los que se intenta desconectar de la vida diaria, así que animo a todo el mundo que no las conozca a que vengan a disfrutar estos días con nosotros y, una vez que las conozcan, querrán volver más años.



DESPACHO TÉCNICO: FISCAL - CONTABLE - LABORAL Y JURÍDICO



PLAZA STA. MARÍA, 5, BAJO + 24200 VALENCIA DE DON JUAN. LEÓN TEL. 987 75 11 38 + FAX: 987 75 13 83 CORREO ELECTRÓNICO: safer@asesoriasafer.es







# Valencia Dama de Honor

Ángela Ponga Miguélez Edad: 16 años

### ¿Que significa para ti ser dama de honor?

Para mí es un orgullo poder representar a mi pueblo en estas fechas

### ¿Como vas a vivir estas fiestas?

Las voy a vivir con muchas ganas e ilusión.

### Cuéntanos algo de tus hobbies, aficiones...

Lo que más me gusta es salir con mis amigas

### ¿A que te quieres dedicar profesionalmente?

No lo se aún pero algo que tenga que ver con la psicología

### ¿Que es lo que más te gusta de Valencia de Don Juan?

Lo que más me gusta de Valencia es el ambiente que hay durante todo el año.

### ¿Y de las fiestas?

De las fiestas lo que más gusta es que puedes disfrutar de todo tipo de actividades a cualquier hora.

### ¿Que le dirías a la gente para que se anime a disfrutar de las fiestas?

Que son lo mejor del verano y sobre todo que hay muchas actividades para disfrutar todo el mundo.







**ESPECIALIDAD EN POLLOS ASADOS MENÚ DIARIO** MENÚ DOMINGOS Y FESTIVOS **Y CARTA** 

Gregorio Álvarez Telf: 659 683 566 /987 751 283

Avda. Carlos Pinilla, 24 VALENCIA DE DON JUAN Dama de la Comarca

### Carmen Rodríguez López Edad 16 años (Toral de los Guzmanes)

¿Qué significa para ti ser Dama de la Comarca? Vivir con más emoción las fiestas y vivir una nueva

experiencia.

### ¿Cómo vas a vivir las fiestas?

Voy a vivir las fiestas con mucha emoción y mucha felpa.

¿Cuéntanos algo de tus Hobbies y aficiones? Me gusta pasar tiempo con mis amigos y hacer fotos.

¿A qué te guieres dedicar profesionalmente?

No lo tengo claro todavía, me gustaría estudiar algorelacionado con medicina o policía.

¿Qué es lo que más te gusta de Valencia de Don Juan? El ambiente que hay en verano ya sea en la piscina o durante las fiestas de los Cristos.

#### ¿Y de las fiestas?

El Carro de Leña y el ambiente que dan las peñas.

# ¿Qué le dirías a la gente para que se anime a disfrutar de las fiestas?

Que son unos días llenos de actividades que podrás disfrutar junto a tus familiares o amigos y que seguro repetirás para el año que viene.

**¡VIVA TORAL DE LOS GUZMANES!** 







Valencia Dama de Asturias

Claudia Trabanco Alonso Edad: 16 años

30

¿Qué significa para ti ser Dama de Asturias?

Para mí, significa representar a mi región, Asturias.

### ¿Cómo vas a vivir las fiestas?

Con mucha ilusión y expectación, porque es mi primera vez como dama de honor.

### Cuéntanos algo de tus hobbies, aficiones...

Como toda adolescente, me gusta salir de fiesta, pero mis mayores hobbies sobre todo son; montar a caballo y hacer snow. En ratos libres también me gusta leer.

### ¿A qué te quieres dedicar profesionalmente?

Por el momento quiero ser psicóloga, pero no lo tengo del todo claro.

¿Qué es lo que más te gusta de Valencia de Don Juan? Sobre todo me gusta el ambiente, el clima y mi parte favorita de Valencia es donde están los patos al lado del castillo.

### ¿Y de las fiestas?

La cantidad de gente que mueve estas fiestas, que se desplazan desde los pueblos de alrededor, incluso de otras regiones.

### ¿Qué le dirías a la gente para que se anime a disfrutar de las fiestas?

Que tienen un programa muy extenso de las fiestas, es un lugar pequeño pero muy agradable y muy preparado para recibir a todo aquel que quiera disfrutar de ellas.





# Dama Infantil

### Nerea de la Puente Andreu Edad: 5 años

### ¿Qué es lo que más divertido de las fiestas?

Las actividades que hay para los niños que son muy divertidas. Estar en la peña porque tenemos toros. Y los fuegos artificiales

### ¿Porque te gusta vivir en Valencia de Don Juan?

Porque si porque podemos hacer cualquier actividad que nos guste

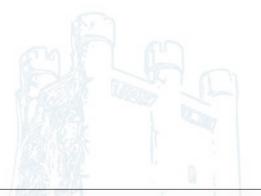
### ¿Qué quieres ser de mayor?

Profesora de todos los niños Y mamá

### ¿Qué es lo que más te gusta del verano?

Bañarnos en la piscina. Acostarnos tarde. Jugar con mis primos.













# Paje Infantil

Sergio de la Puente Mosquera Edad: 5 años

¿Qué es lo más divertido de las fiestas? Estar en la peña de Los Chuzos con mis amigos

¿Por qué te gusta vivir en Valencia de Don Juan? Porque hay muchos parques para jugar y piscinas con tobogán

¿Qué quieres ser de mayor? Futbolista y piloto de motocross

¿Qué es lo que más te gusta del verano? Ir con el patinete y jugar al futbol con mis amigos





**DERMOFARMACIA DIETÉTICA Y NUTRICIÓN HOMEOPATÍA** FORMULACIÓN MAGISTRAL

CARLOS PINILLA 9 · 24200 VALENCIA DE DON JUAN · LEÓN · T. 987 750 072



# Valencia de Don Juan Alcalde de Valencia de Don Juan

"Nuestros proyectos siempre están pensados en mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos"



### A menos de un año de final del mandato ¿Qué balance se puede hacer de la gestión del equipo de gobierno municipal?

Yo creo que un balance positivo. Seguimos, lenta pero continuamente, creciendo, mejorando y aumentando los servicios municipales y preocupados e intentando solucionar día a día lo que demandan nuestros vecinos.

Fuimos los primeros en 2007 en crear las Ayudas a la Natalidad y al Material Escolar. Las hemos mantenido, siempre, y aumentado su cuantía. Hemos mejorado y adaptado a las necesidades de las familias a nuestra magnífica Escuela Infantil, con bonificaciones que la hacen accesible a todos. El Espacio Joven, Centro de los Mayores, Escuelas Deportivas, de Música, ... Dotar, crear y mantener servicios por y para los ciudadanos. Ése es nuestro pensamiento y nuestro objetivo.

# ¿Qué logros cree que valoran más sus vecinos?

Hablar de logros a mí no me gusta, prefiero hablar de transformar las ideas en proyectos y estos en realidades (#IdeaProyectoRealidad). En muchas ocasiones no importa su vistosidad o visibilidad. Renovar redes de agua, colectores, calles... es necesario.

Los vecinos quieren normalidad y ver que su pueblo, su ciudad, "va bien", se les presten servicios y que se les ayude a vivir mejor.

### ¿En qué enfocará sus esfuerzos el equipo de gobierno de cara a la recta final del mandato?

Tenemos muchos proyectos para convertir en realidad pero no pensando en el "cortoplacismo", como hacen otros, eso es "lo fácil". Pensamos en el futuro de Valencia de Don Juan y en las necesidades de una ciudad que crece y en el bienestar de los ciudadanos, niños, jóvenes y mayores.

Nuestros proyectos siempre están pensados en mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos y en apoyar y fortalecer nuestra comarca.

Proyectos en marcha: Comenzaremos la renovación del alumbrado público, que se hizo en su integridad entre los años 1998-2000. Ahora toca, paulatinamente como ya lo hicimos con las redes de agua hasta llegar a "fibrocemento 0", mejorarlo, transformarlo y adaptarlo a los nuevos sistemas y tecnologías.

Seguiremos, como lo venimos haciendo año a año; renovando pavimentaciones en calzadas y aceras según criterios de mayor deterioro y necesidad.

Nuestros niños y jóvenes son muy importantes para este equipo de gobierno. Si ya contamos con un Espacio Joven moderno e innovador, ahora construiremos un Parque Infantil cubierto, pensado en que los niñ@s tengan un espacio para jugar y divertirse también en la época invernal y unos nuevos vestuarios, completos, modernos y cómodos al lado del campo de fútbol.

Mantenemos siempre abierta la colaboración con otras Administraciones y colectivos sociales y así trasladaremos el centro de Asprona a un lugar más adecuado y moderno en el antiguo Centro de Salud y el Servicio Público de Empleo de la Junta de Castilla y León (ECYL) pasará a las antiguas escuelas de Alonso Castrillo para mejorar su espacio y unificarlo a los servicios ya existentes allí de la Junta y la Diputación.

En el mes de septiembre, una vez más, redoblaremos esfuerzos y ampliaremos Las Escuelas Deportivas y el CD Coyanza, con nuevas especialidades demandadas por las familias coyantinas, y llegaremos a tener más de 400 niñ@s y jóvenes practicando DEPORTE.

### ¿Qué desafíos y metas tiene Valencia de Don Juan para su futuro? ¿Qué dificultades habrá que superar?

El desafío está en seguir con la tendencia de mejorar, mantener y, si es posible, crecer. El Castillo pronto será objeto de importantes inversiones, con la colaboración de la Diputación Provincial de León, pensando en su conservación y para ello es absolutamente necesario y en primer lugar en consolidar la ladera, con el objetivo de su puesta en valor como el recurso turístico más importante de la ciudad.

Después de años luchando por poder dotar de energía eléctrica a nuestro Polígono Industrial, ahora con una inversión muy cuantiosa y la ayuda de la Junta de Castilla y León, ya concedida, dotaremos de potencia eléctrica a nuestro Polígono Industrial; paso previo absolutamente necesario, a su ampliación con nuevas calles, dotación de servicios e implantación de nuevas empresas.

Nuevas inversiones y mejoras en el Polideportivo y Piscinas Municipales para dotarlo de nuevos espacios acuáticos y zonas verdes con la apuesta permanente por un servicio de calidad, que se ha convertido en vital para mantener y hacer crecer nuestra oferta turística en beneficio de la hostelería y el comercio como motores de creación de empleo y desarrollo local.

Y también seguimos pensando, cada día, en nuestros mayores y su bienestar y para ello trabajamos en la idea de crear un Centro de Día más amplio y que atienda a más personas con distintas necesidades.

Seguiremos conteniendo la presión fiscal en impuestos, tasas, precios públicos, ...y pronto cumpliremos nuestro compromiso de bajar el Impuesto de Bienes Inmuebles.

# ¿De qué manera canaliza las opiniones e inquietudes de los vecinos a la hora de tomar decisiones que les afectan?

Paseando, recorriendo, escuchando y hablando con los vecinos por las calles es la forma de recoger sus inquietudes, problemas y preocupaciones y, también de trasladarles las ideas de futuro para nuestra ciudad.

Para mí la política y la gestión municipal son pensar... ¿Qué es bueno para Valencia de Don Juan y sus vecinos?. Es difícil de explicar, y más de entender, que a veces hay que tomar decisiones que no gustan ni a quien las tenemos que tomar ni a quienes van dirigidas pero lo importante es pensar en el bien común y que redundaran en beneficio de todos. Lo más importante, como en tantas facetas de la vida, es escuchar.

### ¿Qué mensaje quiere hacer llegar el Alcalde a sus vecinos y visitantes con motivo de las Fiestas?

A los vecinos, a todos, respeto, tolerancia y convivencia pacífica. Estamos de fiesta y la alegría y la música deben impregnar nuestras calles. El deseo de fiesta y ganas de disfrutar debemos hacerlo desde el respeto al descanso y la tranquilidad necesaria para quienes así lo desean.

A nuestros visitantes: Cualquier momento es bueno para conocer Coyanza y sus gentes alegres, solidarias y hospitalarias.

Y... para todos...a disfrutar, a divertirse y a ser felices.

35







# El Queso por Excelencia

www.marsan.es









## **VALENCIA DE DON JUAN**

Avda. Palanquinos, 20 987 75 08 12 Pol. Ind. "El Tesoro" 11 987 75 14 20

**Distribuidor de gasóleo** para agricultura, industria, transporte y calefacción.

www.aviaenergias.es



Pol. El Tesoro, C/ La Parva 6 - 24200 Valencia de Don Juan © 987 750 011







Valencia de Don Juan

40

# CUANDO DICES NO ES NO ES

# VALENCIA DE DON JUAN LIBRE DE AGRESIONES SEXISTAS

Este año contamos con el servicio de puntos violeta en las verbenas y grandes concentraciones.

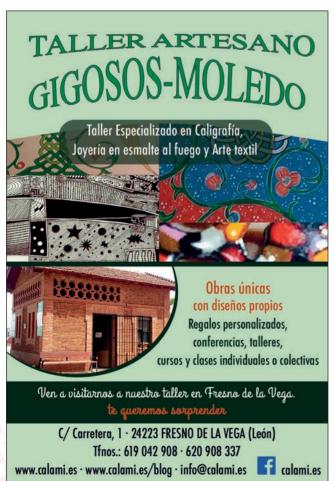
Los puntos violeta representan espacios seguros para mujeres, por eso en caso de que te encuentres incómoda o necesites cualquier tipo de ayuda acude a las mujeres que lleven un pañuelo morado y ellas te ayudaran en todo lo posible.

También puedes ponerte en contacto con nosotras a través de nuestro correo coyanzaesmorado@gmail.com o de nuestro Instagram coyanzaesmorado.











Valencia de Don Juan









# PULPERÍA

# EL ENCANTO

Calle Carlos Pinilla nº8

Valencia de Don Juan





# LA ESTACIÓN

Ctra. Matallana de Valmadrigal 24200 Valencia de Don Juan, León

Teléfono: 987 75 15 29





Santiago Chamorro Palomo GRADUADO SOCIAL

LABORAL • FISCAL CONTABLE • SEGUROS

Tel/Fax. 987 245 920 C/ Colón, 20 -1° Dcha. 24001 León

santiagochamorro@telefonica.net Tel/Fax. 987 750 313 Pl. San Miguel, 7 24200 Valencia de Don Juan (León)









WWW.CONSTRUCCIONESRUANO.COM



Audífonos Avda. Matallana nº 1 - Tel. 987 75 00 28 VALENCIA DE DON JUAN (León)



Centro de Reconocimiento de Conductores y Cazadores

Avda. Matallana nº 1- 1º A. Valencia de Don Juan (León)







Pérez y Barrientos S.L.

Sociedad Agencia de Seguros, nº Registro C0058B24315749

C/ Carlos Pinilla, 23. 24200 Valencia de Don Juan (León) Teléfono 987 75 22 41 · Fax: 987 75 14 02 e-mail: jperezb@mapfre.com

Áridos naturales y triturados **Excavaciones y Transportes** 





C/ Revilla, s/n. 24234 VILLAMAÑÁN - (León) Tfnos.: 987 68 61 90 • 987 76 73 59 graverasgomez@graverasgomez.es www.graverasgomez.es





Polígono Las Lagunas Parcela 1 A 24.223 Fresno de la Vega (León) CLF. / E24679854 687 59 06 89 / 650 80 52 34

www.metalicasdelesla.com metalicasdelesla@gmail.com





### **INSTALACIONES**

# ELÉCTRICAS A.DÍAZ

Tel.: 639 842 849 e-mail: litri.-@hotmail.es



Servicio Oficial Rational para León y Palencia



Valencia de Don Juan (León) Tel. 638 026 158

visita nuestra web www.dismarcomercial.es

#### Mas de 25 años creando instalaciones ganaderas

Somos fabricantes de material ganadero para ganado vacuno, caprino, ovino, equino, porcino y aves. (vacas, terneros, ovejas, cabras, caballos, cerdos, pollos, gallinas, conejos)
Diseñamos y estudiamos cada establo en particular.



www.igpellitero.com
INSTALACIONES GANADERAS
PELLITERO S.L.

Tecnología y experiencia



CE

Calle Real - 24227 Sanfelismo (León) Teléfonos : 987 20 73 46 / 987 20 73 45 Fax: 987 26 98 06 - info@igpellitero.com

# <u>lavacoches a mano</u>

Especializados en limpieza de coches a mano Mecánica rápida Cambio de lunas y neumáticos (trabajamos con todas las Aseguradoras)



Ctra. de Pajares, 10 VALENCIA DE DON JUAN 24200 León

Tfnos.: 987 75 08 83 646 95 92 43 / 616 58 52 40

limpiezascoyanza@hotmail.com



Chapa y Pintura Rotulación Comercial en Vinilo

# "EL PALENTINO"

Carlos Acinas Bueno

Avenida Pajares, 17 – 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León) Tfno y Fax: 987 750 354 – Móvil: 618 320 278 www.carloselpalentino.com E-mail: el.palentino@hotmail.com



## DEMACOM

desarrollo de materiales compuestos

Les deseamos Felices Fiestas



**ISIDRO** 

SERVICIO TÉCNICO PROPIO - SERVICIO A DOMICILIO



DISTRIBUIDOR OFICIAL:



C/ Alonso Castrillo, 10 · Tlf. 987 752 363 E-mail: isidro@milar.es 24200 VALENCIA DE DON JUAN - León



Inglés a partir de 3 años





NULIDAD CLÁUSULA SUELO Y GASTOS DE HIPOTECA

Ángel Lozano Bermejo Abogado

C/ Astura, 3 - Bajo. 24200 Valencia de Don Juan Teléfono y fax: 987 75 00 96 e-mail: lozanomarcos@ical.es





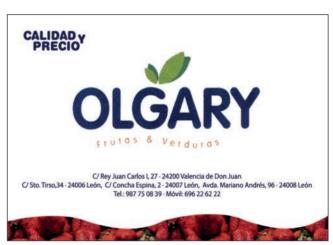
# **CAFÉ ROA**



















#### INSTALACIONES ELÉCTRICAS

HIGINIO GARCIA VIDAL VILLAMAÑÁN

Tfno: 696887484 - higiniogv@hotmail.es

TUS ARREGLOS

Reparación de calzado y Artesanía en cuero Duplicado de llaves y mandos

Cremas, plantillas, tintes, cordones,... Correas y collares para tu mascota Bisutería y complementos de cuero

Copia de llaves de vehículos

Arreglo de cremalleras

Bajos de pantalones

Reparación de persianas

#### MARMOLERÍA HNOS. TERESA

- **ENCIMERAS DE COCINA**
- ESCALERAS VIERTEAGUAS
- ARTE FUNERARIO TODO EN MÁRMOL Y GRANITO • SILESTONE



C/ San Lázaro, 37. 24200 Valencia de Don Juan. León © 630 936 428 **9** 

marmoleriahnosteresa@hotmail.com



# CLÍNICA VETERINARIA

C/ Procesiones, 3 Valencia de Don Juan (león) - Telf.: 609842618 - 617836676 e-mail: tusarreglos@hotmail.com

CERRAJERÍA 24 HORAS: ULPI 609842618

### SALGADO-CENTENO



Consultas - Vacunas - Domicilios - Cirugías Hospitalización - Microchip - Peluquería - Ecografías

Urgencias 654 364 733 607 770 726

Av Luis Alonso, 19 24200 Valencia de Don Juan (León) Tel. 987 752 099 guspipus@colvet.es

# PlusUltra Seguros

#### Al servicio de nuestros clientes

mariajesus.gallego@mediadorplusultra.es Isaac García de Quiros, 10 Bajo 24200 Valencia de Don Juan 24323 Castrotierra de Valmadrigal T. 987 75 05 03 - M. 665 965 596



# Café Diario





49



¿Entonces por qué no explorar el mundo a bordo de nuestros yates y veleros?

Adriático y Costa Dálmata | Bali | Cabo Verde Costa Rica y Panamá | Cuba | Egipto, Israel y Jordania | España y Portugal | Islas Griegas Islandia | Oeste de África | Seychelles

Melcome to the Sacht Cruise Experience

VARIETY CRUISES

es la superficie de nuestro planeta cubierta por océanos

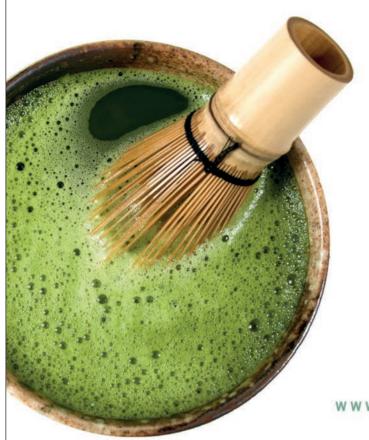
www.varietycruisesspain.com

M. varietycruises@discoverspain.net T. 93 217 15 74





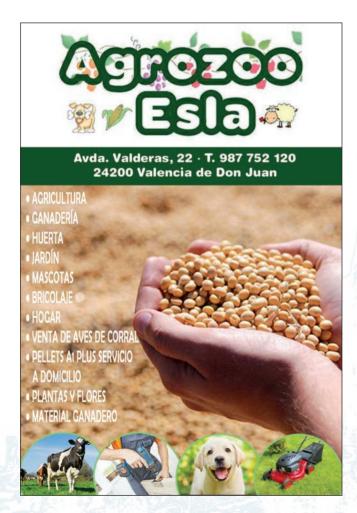






Matcha japonés El original

WWW.TCOMPANYSHOP.COM







#### **DULCES Y PASTAS ARTESANAS**

Avda. Palanquinos nº 10 · Telf: 987 752 035 Valencia de Don Juan











Construcciones Hnos Villoria,S.L.

NUEVAS
PROMOCIONES
A LA VENTA
ZONA SANTA ANA
(ENFRENTE DE LA FUENTE
Y EN
LA CALLE VILLA BENAVENTE)

PROMOCIÓN Y VENTA | REFORMAS EN GENERAL

VENTA DE VIVIENDAS | GARAJES | LOCALES

C/ La Victoria, 6, Bajo 24200 Valencia de Don Juan (León)

Oficina: Tfno. Fax: 987 752 292

www.construccionesvilloria.com promovillo@telefonica.net

Juan - 0629 617 104

Cesareo - 0629 617 044



# nos gusta el futuro



registrate como candidato y consulta nuestras ofertas en nuestra área de empleo en: www.garnica.one

Compramos tu chopera: 987 75 25 75



Challenge the ordinary

CONSTRUCCIONES

**6987760626** 636 95 95 62/63/64

Avda. Rey Juan Carlos I, nº 7 - Bajo Valencia de Don Juan (León)





# **HORMASA**

GRAVAS Y HORMIGONES, S.A.

PLANTAS DE CLASIFICACIÓN Y TRITURACIÓN DE ÁRIDOS CENTRALES DOSIFICADORAS DE HORMICON AUTOMATICAS

PLANTA DE HORMIGÓN VALENCIA DE DON JUAN

TELF: 987 75 08 14

Ctra. Villafer - Valencia de Don Juan (León)

PLANTA DE HORMIGÓN ONZONILLA

TELF: 987 28 20 62

Ctra. Benavente, Onzonilla (León)

PLANTA DE ÁRIDOS ARDÓN

TELF: 987 30 50 65

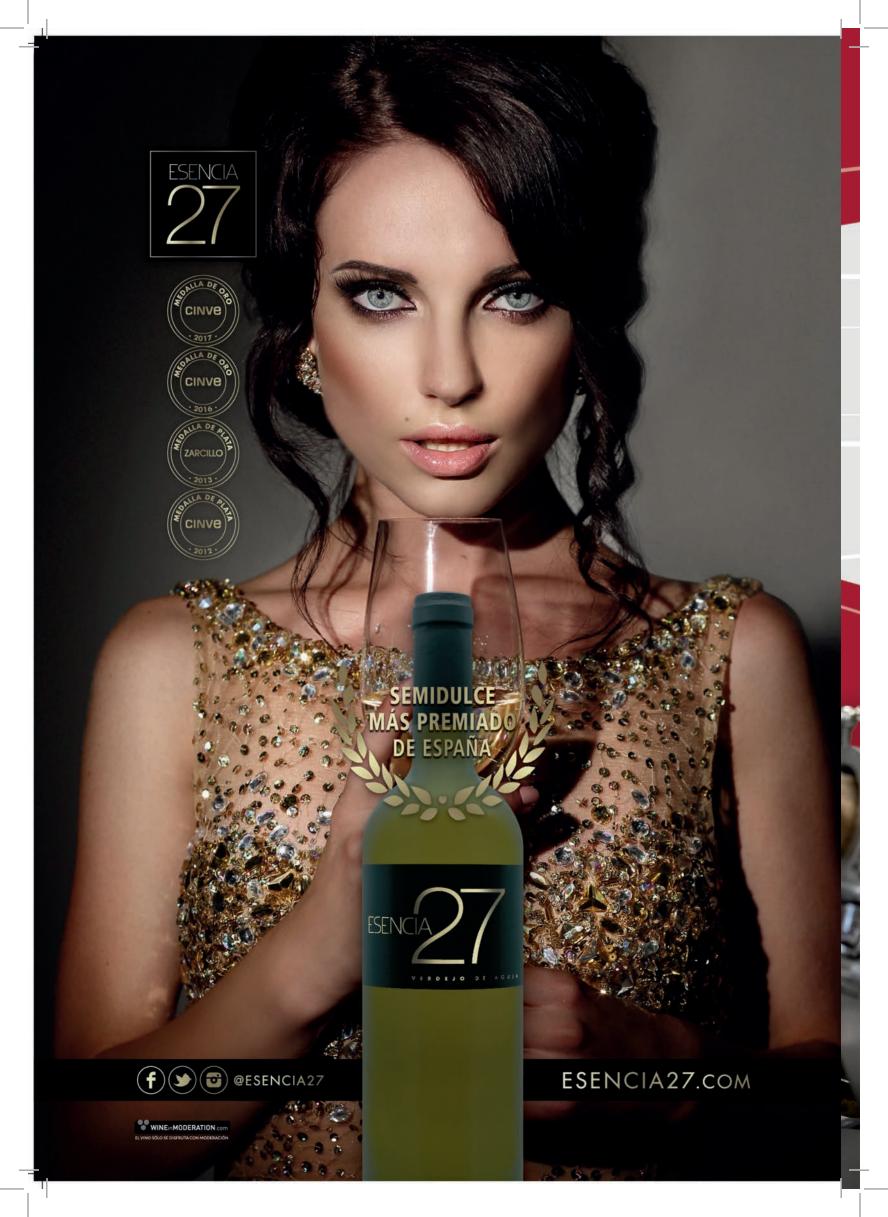
C/ Soto de Arriba, (León)

**OFICINAS** 

TELF: 987 28 20 62

C/ Moisés de León 13 - 1º E (León)

felices fiestas





# a cuchillo

# AGUSTÍN **risueño**

CAMPEÓN NACIONAL 2014 - CAMPEÓN CASTILLA Y LEÓN 2013

# Jamón & CECINA SHOP







#### Leonesa de Construcciones

GONMI, S.L.

Juan Carlos González Alonso Tel.: 666 64 82 01 Raúl Miguélez Fernández Tel.: 696 83 72 88

Avda. Palanquinos, 61 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)





## Café - Bar Churrería Español

Isaac G. de Ouirós, 3 Teléfono 987 75 00 35

#### **CAFÉS - CHOCOLATE Y CHURROS**

Abierto a partir de las 7,30 h. 24200 VALENCIA DE DON JUAN (LEÓN)













- · Concertada con la Junta de Castilla y León
  - Centro de Estancias Diurnas
  - Unidad de Cuidados Paliativos
- Servicio de transporte a familiares y visitantes



C/ Camino de Cabañas, 18 - Fresno de la Vega, León Tel. de información: 987 77 03 12 www.geriacyl.es



# ELECTRICIDAD "BURGOS"

CEI-47-I-BTE-5578 CEI-47-I-LAT2-00000027

Teléf.: 987 75 26 28 / 983 75 10 71 686 94 86 86 - 686 94 86 87 Oficina: 686 94 86 88 oficina@electricidadburgosmyme.es

# www.electricidadburgos.net

C/ Cabas, 5. Apartado, 20 47680 MAYORGA (Valladolid)

Avda. Palanquinos, s/n.
Esquina C/ Covadonga
24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)